

SOJA BRAZILIAN NEWS

Prefeitura de Soja- Setor Multicultural de Intercâmbio Internacional-tel.92-8242
http://www.city.soja.okayama.jp
e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

População de Soja: 67.820
População de estrangeiros: 745
Dados de 01.04.15

Balcão de Consultas para Estrangeiros

De seg à sexta-feira das 08:30 às 17:15hrs
e um domingo* por mês das 12:00 às 14:00hrs(Duração de 30min.)
*As consultas aos domingos são realizadas através de reservas, mas caso não houver ninguém marcado, poderá ser atendido nos espaços abertos.

- YOYAKU SHITAI DESU(Gostaria de fazer uma reserva)
-GATSU.....HI NOJI DESU(No diado mês.....àshrs)
- WATASHI HA.....DENWA BANGOU HA.....ONEGAISHIMASU(Meu nome é.....e o no.de telefone....)



【 LOCAL: Hoken Center da Prefeitura de Soja 】



17 DE MAIO

CONSULTAS AOS DOMINGOS

(12:00 às 14:00hrs)30min.

Reservas Abertas!!! TEL: 0866-92-8242

CURSOS DE JAPONÊS DA PREFEITURA DE SOJA

APRENDENDO JAPONÊS COM A FAMÍLIA



Apartir do dia 14 de Junho, estaremos iniciando 6º ano consecutivo o curso de japonês realizado pela Prefeitura de Soja. O curso tem uma duração de até meados do mês de Março de 2016 e ao todo serão 35 aulas voltadas ao ensino do japonês para o cotidiano no Japão.

Serão dois níveis de aprendizado, voltados mais para a conversação. E para quem até hoje tinha o problema de não poder frequentar uma aula de japonês pois não tinha onde deixar os filhos, poderá participar sem problema nenhum, pois as crianças poderão vir junto com os pais ou responsáveis. E um grupo de uma NPO a AIAI, estarão todas as aulas prontas para atender e cuidar de todos os pequenos que vierem com os pais. Este serviço é gratuito.

As aulas serão ministradas no Centro de Assistência Social da Prefeitura de Soja, mas dentro das aulas previstas, poderá sofrer alguma mudança de local para estudos. Mas conforme ocorra essas mudanças avisaremos com antecedência a todos. No momento todas as aulas serão no Centro de Assistência Social. Não perca tempo venha com sua família e amigos participar, e acumule mais experiência no seu curriculum aqui no Japão além ter a oportunidade de fazer amigos de diversas lugares do mundo. Teremos além dos professores, voluntários japoneses para auxiliar nas aulas e tornando também uma grande oportunidade para se tirar alguma dúvida ou mesmo fazer amigos nativos do Japão.

Venha participar! Você só tem a ganhar!

Maiores-Informações pessoalmente na Prefeitura de Soja no 2º andar Seção Internacional ou pelo telefone 0866-92-8242. Aguardamos a sua inscrição!

PS (Mesmo que as aulas já tenham começado, os interessados poderão se matricular a qualquer momento nas aulas. Maiores informações pessoalmente ou por telefone)

A NOVA PONTE DO RIO TAKAHASHI

A nova ponte do Rio Takahashi que ligará o lado a partir de Nakahara para o outro lado do rio em Shimobara, já tem um nome escolhido em um concurso feito na prefeitura. Foram 281 diferentes nomes que concorreram e o nome eleito pela associação organizadora foi SHIN SOJA OHASHI. Ainda não há previsão para inauguração.

Para quem possui o Gaikokujin Touroku Shomeisho (informativo)

Você já trocou o seu documento pelo Zairyu Card?

Todos os estrangeiros residentes no Japão, tem que por lei registrar a sua permanência recebendo o visto conforme a sua categoria de aprovação. Independente do tipo de visto que possui, o sistema de permanência no Japão, mudou havendo a necessidade de trocar o até então Gaikokujin Touroku Shomei Sho pelo Zairyu Card. O prazo para ser efetuado essa troca é até o dia 08 de Julho de 2015. A troca do cartão deve ser efetuada no Escritório de Controle de Imigração de Hiroshima na Sucursal de Okayama. Lembramos que o prazo de validade para se realizar esse trâmite é de 02 meses, portanto deve ser feito o mais rápido possível.

O que é necessário para realizar o trâmite para a troca de cartões

- Foto (Tipo 3x4, tirada recentemente ou com menos de 03 meses)
- Passaporte
- Gaikokujin Touroku Sho - Cartão de Registro de Estrangeiro

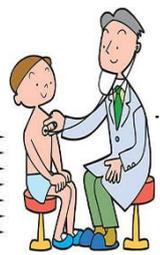
Maiores Informações

- Sobre a troca do Cartão de Registro de Estrangeiro para o Cartão de Residência
Escritório de Controle de Imigração de Hiroshima na Sucursal de Okayama (Tel 086-234-3531)



Dúvidas com a sua saúde, consulte a Divisão da Saúde

HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



Datas	Hospitais Noturnos (Quar., Sex. do mês 19:00~21:00)
04月01日	YAKISHIJI BYOIN-CHUO1CHOME-TEL93-6555
04月03日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
04月06日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
04月08日	WATANABE BYOIN-MAKABE-TEL92-7222
04月10日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
04月13日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
04月15日	SUMIDA BYOIN-CHUO3CHOME-TEL93-1288
04月17日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
04月20日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
04月22日	PAKU TOGO CLINIC-EKIMAE2CHO-TEL92-3661
04月24日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
04月27日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
05月01日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361

Hospitais (Domingos & Feriados-09:00~17:00)		
Geral		Especialistas
04月05日	YAMAMOTO BYOIN MIWA-TEL93-7773	TOMONO BYOIN TOMBARA-TEL92-8822
04月12日	NAGANO BYOIN SOJA 2CHOME-TEL92-2361 RODERA-TEL94-5850	ASANO CLINIC CHUO 2 CHOME-TEL93-8808
04月19日	TANIGUCHI LADIES CLINIC MAKABE -TEL94-3300	HIRAKAWA CLINIC KUSHIRO-TEL96-2002
04月26日	SAKAECLINIC MAKABE-TEL93-8800	SATO BYOIN KIYONEKAMINAKASHIMA-TEL93-1606
04月29日	YAKISHIJI JIKEI BYOIN SOJA 1 CHOME-TEL92-2020	TAM BYOIN MINAGI-TEL99-1120
05月03日	MORISHITA BYOIN EKIMAE1CHOME-TEL92-0591	SUMIDA BYOIN CHUO 3 CHOME-TEL93-1288

Consultas Pediátricas Noturnas por telefone

Seg. a Sex.-19:00 as 08:00 am./Sab., Dom., Feriados 18:00 as 08:00 am

#8000

Instituição Médica-End. E Tel.

Doctor Sugyu Monde Tel.92-5771

Morishita Byouin Ekimae 1Chome Tel.92-0591

Yakushiji Jikei Soja 1Chome Tel.92-0146

Datas	Clínicas Dentárias de Plantão (09:00~12:00)
04月05日	OGAWA CLINIC-SOJA3CHOME-TEL93-9880
04月12日	TAKAGI HAISHA-MAKABE-TEL93-6710
04月19日	HATTORI CLINIC-IIDE-TEL90-0801
04月26日	SHIMIZU HAISHA-CHUO1CHOME-TEL92-1077
05月10日	TANABE HAISHA- CHUO2CHOME -TEL93-6480



Antes de se dirigir até a instituição médica, ligue e confirme se está funcionando e explique o seu caso para ver se poderá ser atendido nesta instituição médica.

Dependendo do caso, a instituição não estará preparada para atender ao seu caso.

-No caso de urgências com crianças, como em casos de pediatria, serão atendidos por clínicos gerais.



SAÚDE, É TUDO QUE TEMOS DE MAIS VALIOSO!



Data/Hrs	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
05 de ABRIL 14:00~	<p>CHINA FESTA-SBC&IF</p> <p>Acontece neste dia no Mabi iki iki Plaza uma das grandes festas que a Comunidade Soja Brazilian Community & International Friends, pretende realizar homenageando os estrangeiros residentes no Japão. Desta vez pela 1ª.vez a China Festa ou a Festa da China, onde os próprios chineses residentes apresentarão a sua belíssima cultura a todos os presentes realizando uma integração entre todos. A festa será no estilo americana onde todo mundo sem excessão de nacionalidade, cor, religião, etc., poderá participar apenas respeitando a uma regra. Todos deverão trazer algum prato(doce ou salgado) para 5 a 10 pessoas e se puder alguma bebida. Os organizadores não exigem por exemplo que uma família deve trazer diversos pratos, etc. Mas vai da consciência de cada um de como pode contribuir na festa.</p> <p>Desde já marquem nas suas agendas e tragam toda a família e amigos para participar deste evento. Claro que o tema já diz tudo, no China Festa o tema será a China e no Brasil Festa o nosso Brasil.Venha participar</p>	Tel 92-8242
18 de ABRIL 09:30~14:00	<p>KIYONE FUREAI FESTIVAL</p> <p>Todos os anos o tema deste evento é sempre voltado as flores, o verde e os esportes. Todos os anos o Espaço do Kiyone Furusato Fureai se torna palco deste evento onde apresentações no palco, diversas barracas , e vendas dos produtos do próprio distrito, se torna um atrativo para muitas pessoas e seus familiares. Em caso de chuva o evento será transferido para o dia 19.</p>	KIYONE FUREAI FESTIVAL TEL 94-0111
19 de ABRIL 7:00 ~ 9:00	<p>FEIRINHA DA PREFEITURA-KAMIGATSUJINITYO</p> <p>FUREAISHI-</p> <p>Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes ,verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expôr e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2º.andar Seção dos Direitos Humanos. Para fazer reservas ligue para 92-8242.</p>	JINKEN MACHIZUKURI Tel 92-8242

Data/Hrs	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
<p>29 de ABRIL à 06 de MAIO</p>	<p>KIBIJI RENGE WEEK DE 29/04 A 06/05</p> <p>Todos os anos acontece a semana do kibiji renga na cidade de Soja. Todos os eventos são realizados por volta do Templo Kokubunji. Fique atento aos eventos e a programação:</p> <p>TODOS OS DIAS-Ao cair da noite até as 22:00hrs, a torre fica iluminada.</p> <p>DOS DIAS 29 DE ABRIL , 02 A 06 DE MAIO-Das 10:00 as 15:00, oportunidade de conhecer mais o Templo Kokubunji e alguns túmulos como o Komori Zuka Koufun. Este programa tem um guia gratuitamente acompanhado os grupos.</p> <p>29 de ABRIL-Haverão saídas de Okayama para Soja(09:26 e 10:17) e de Soja para Okayama(15:24 e 15:53) , onde dentro dos vagões serão contados mukashi banashi *contos*para os usuários da linha Kibisen.</p> <p>DE 03 À 06/05-Haverá Freemarket das 09:00 às 15:00hrs no Kibiji Motenashi no Kan</p> <p>DIA 03/05 DAS 19:00 AS 21:00 GENSOU NO KYOUEIN-Acontece diversas apresentações na frente do templo, pois é o pico do evento, atraindo pessoas de diversos lugares. As apresentações são como shows de taiko e teatros japoneses .Vale a pena conferir! .</p>	<p>BIBLIOTECA MUNICIPAL TEL 93-4422</p>
<p>26 de ABRIL 14:00~</p>	<p>BRASIL FESTA-SBC&IF</p> <p>Acontece neste dia no Mabi iki iki Plaza a Brasil Festa , onde a Comunidade Soja Brazilian Community & International Friends, tem a honra de convidar a todos , amigos e familiares.</p> <p>A Brasil Festa também será realizada no estilo americano onde todos os participantes deverão trazer algum prato(doce ou salgado) para 5 a 10 pessoas e se puder alguma bebida, e ou pagar o valor de participação de 1000ienes para quem não trazer nada. Haverá apresentações de danças e jogos</p>	<p>Tel 92-8242</p>
<p>13 de MAIO 13:30~16:30</p>	<p>CONSULTAS COM ADVOGADOS JAPONESES GRATUITO</p> <p>Todos os meses é realizado na prefeitura , consultas gratuitas com advogados japoneses. Lembramos que esse serviço é por meio de reservas, e o advogado que atenderá será japonês. Reservas a partir do dia 15 de abril e podem ser feitas por telefone ou pessoalmente.</p>	<p>Jinken Machizukuri Tel 92-8253</p>



VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE MAIO

Para você que procura uma moradia de valor acessível, esta é a sua chance! No mês de Maio está disponível uma vaga para o Condomínio Asao para solteiro, e uma vaga para família no Condomínio Minagi Asai, lembro a todos que não é o Koyo Sokushin Jutaku Ijirino e sim Ijirino Shiei Jutaku, que fica na rua da escola primária. Os interessados devem comparecer na Prefeitura de Soja, para fazer as inscrições, do dia 01 até o dia 15 de Abril em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 01 de Maio. Maiores informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287 (jap) 92-8242 (port.)

ESPAÇOS MUNICIPAIS PARA PLANTAÇÃO



A prefeitura de Soja dispõe de terras divididas espalhadas pela cidade de Soja, para pequenos agricultores, pessoas que gostem ou tenham interesse de plantar alguma coisa. Estamos informando que temos espaços abertos nos distritos de Okatani (Oikegami) que dispõe de 01 espaço aberto e no distrito de Hada com 02 espaços abertos.

O aluguel mensal por cada espaço é de 250 ienes, mas a cobrança deste valor é feita anualmente.

Um dos requisitos para interessados é que seja cidadão da cidade de Soja.

Maiores informações e inscrições, Divisão Agrícola Municipal tel 92-8271

From Editor

Olá amigo leitor, tudo bem com você? Estamos no mês de março que no Japão é o último mês para ano fiscal, que por exemplo agora do ano de Heisei 26. Ou seja o mês de abril marca o início do ano letivo e fiscal. Como nas escolas também que encerram o ano letivo no mês de março e se iniciam no mês de Abril o novo ano letivo. Os órgãos públicos também, como por exemplo nas prefeituras, pode ser que no balcão que você esteja acostumado a frequentar aquela pessoa boazinha que sempre o atende como também aquela pessoa chata já não esteja mais a partir do dia 1º de Abril. Esse dia 1º de Abril também marca a brincadeira do dia da mentira, onde no Brasil muitos já pregou alguma coisa nos amigos e colegas. Mas enfim o ano letivo se iniciará tudo de novo e nós não podemos parar. Para quem tiver idéias, críticas ou quiser saber sobre algum assunto, entre em contato. A nossa meta é satisfazer os nossos leitores com informações que ajude no cotidiano aqui no Japão! O nosso e-mail é: jinken-machi@city.soja.okayama.jp

